



Exposition

le *Grand des Marques*

Château-d'Œx

Du 5 juillet 2025 au 17 mai 2026

Thème : Autour du Monde

Thema: Rund um die Welt



pays-denhaut.ch

PAYS-D'ENHAUT
CHÂTEAU D'ŒX ROUGEMONT ROSSINIÈRE



© Corinne Karnstädt

UNE PROMENADE ARTISTIQUE À CHÂTEAU-D'ŒX

Découvrez 19 artistes découpeurs, venus de Suisse et d'ailleurs, à travers une exposition en plein air dans les rues de Château-d'Œx.

Depuis la gare, suivez à votre rythme un circuit artistique qui vous mènera à 19 reproductions en très grand format d'œuvres de découpage. Le plan inclus dans ce livret vous aidera à localiser chaque création.

Cette exposition met en lumière la diversité du découpage d'aujourd'hui : certains artistes adoptent un style contemporain, d'autres s'inspirent d'une approche plus moderne ou traditionnelle, avec des sujets allant des paysages alpins aux animaux exotiques, en passant par des scènes du quotidien.

Observez bien ! Ce livret contient un quiz à compléter tout au long de la balade. Les réponses sont disponibles à l'Office du tourisme, et un tirage au sort vous permettra peut-être de remporter un véritable découpage d'une valeur de CHF 750.-, offert par la Commune de Château-d'Œx.

Des visites commentées sont possibles sur demande, dès 4 personnes (CHF 15.- par adulte, inscription au moins 48h à l'avance).

Nous vous souhaitons une belle découverte du découpage... sous toutes ses formes !

EIN KÜNSTLERISCHER SPAZIERGANG IN CHÂTEAU-D'ŒX

Entdecken Sie 19 Scherenschnittkünstler aus der Schweiz und dem Ausland im Rahmen einer Freiluftausstellung im Dorf Château-d'Œx.

Vom Bahnhof aus führt Sie dieser künstlerische Rundgang zu 19 grossformatigen Reproduktionen von Scherenschnitten, die an verschiedenen Orten im Dorf zu sehen sind. Mit dem Plan in diesem Heft können Sie sich einfach orientieren und die Werke in aller Ruhe entdecken.

Die Ausstellung zeigt die Vielfalt des Scherenschnitts von heute: Einige Künstler arbeiten eher zeitgenössisch, andere setzen auf einen modernen oder bewusst traditionellen Stil. Die Motive reichen von alpinen Landschaften bis zu exotischen Tieren und alltäglichen Gegenständen.

Gut hinschauen lohnt sich! In diesem Heft finden Sie ein Quiz, das Sie während des Rundgangs ausfüllen können. Die Antworten erhalten Sie beim Tourismusbüro, und mit etwas Glück gewinnen Sie beim Verlosungsspiel einen echten Scherenschnitt im Wert von CHF 750.-, gesponsert von der Gemeinde Château-d'Œx.

Führungen sind auf Anfrage möglich (mindestens 4 Personen, CHF 15.- pro Person ab 16 Jahren, Anmeldung mindestens 48 Stunden im Voraus).

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei diesem künstlerischen Spaziergang durch die Welt des Scherenschnitts!

LES DÉCOUPEURS

DIE SCHERENSCHNITTKÜNSTLER

1	MARIANNE DUBUIS	4
2	JACQUES BERGHOLZ	6
3	JACQUELINE MACHEREL	8
4	ISABELLE MICHAUD	10
5	MARIE-CLAUDE PAUTRE	12
6	MURIEL JEANMONOD	14
7	PETER WEIDELI	16
8	JEANNETTE MÉNÉTREY	18
9	KRYSTYNA DIETHELM	20
10	BRUNA GINJA LOPES	22
11	CLAUDINE KELLER	24
12	PIERRE MOTTIER	28
13	INES BADERTSCHER	30
14	MARIE-LAURE BEUN	32
15	CÉLINE BOUTANTIN	34
16	GABY STUDER	36
17	ARIANE MOULLET	38
18	JEAN-PIERRE RAMEL	40
19	ERIKA JAGGI	42



Premières découpes en 1972. Découpeuse d'art reconnue dès 1979, elle a exposé dans toute la Suisse, France, Allemagne, Japon, dans des galeries et musées réputés, et son travail se trouve dans maintes collections privées. De nombreuses entreprises de renom ont fait appel à elle pour des mandats : Cailler, Nespresso, Valmont cosmétique, Gexist bijoux, entre beaucoup d'autres.

Comme la vie est changement, les découpages de Marianne Dubuis évoluent : recherche de profondeur, d'aller au plus juste de ce qu'elle ressent, en perfectionniste. Toutes ses œuvres sont imaginées, créées, sans support informatique ou autre, puis dessinées et découpées à la main, monochrome ou couleurs.



Ihre ersten Scherenschnitte stammen aus dem Jahr 1972. Seit 1979 ist sie eine anerkannte Scherenschnittkünstlerin. Sie hat ihre Werke bereits in der ganzen Schweiz, in Frankreich, Deutschland und Japan sowie in renommierten Galerien und Museen ausgestellt. Ihre Arbeiten sind zudem auch in zahlreichen privaten Sammlungen zu finden. Viele namhafte Unternehmen haben sie bereits beauftragt: Cailler, Nespresso, der Kosmetikanbieter Valmont, der Juwelier Gexist und viele andere.

Leben bedeutet Veränderung, und so entwickeln sich auch die Scherenschnitte von Marianne Dubuis weiter: Ihr Streben nach Tiefe, ihr Versuch als Perfektionistin, so nahe wie möglich an das heranzukommen, was sie fühlt. Alle ihre Werke erdenkt und erschafft sie selbst, ohne die Hilfe eines Computers oder Ähnlichem, dann zeichnet sie sie und schneidet sie von Hand aus, mal einfarbig, mal mehrfarbig.

Coordonnées | Kontaktdaten
 mariannedubuis.ch

Percevoir toujours le miracle...

Autour du monde, malgré la peur, la violence, chercher toujours et percevoir la beauté, la grandeur, le miracle... et s'émerveiller.



39 cm de diamètre | CHF 3'600.-

Das Wunder erkennen...

Rund um die Welt, trotz Angst und Gewalt, immer die Schönheit, die Grösse, das Wunder suchen und wahrnehmen... und staunen.



J'ai toujours aimé créer. Autodidacte et touche-à-tout, après avoir peint, réalisé des masques et des silhouettes d'ombres, je me suis pris de passion pour le découpage papier voilà dix ans. Depuis que je me retrouve à la « retraite », cet art occupe le plus clair de mon temps et de mon esprit. Je tiens à réaliser mes découpages aux ciseaux uniquement. Tenir « à mains levées » mon papier et mon outil est nécessaire, presque un besoin.

Le découpage est un art populaire ancestral. Dans ma réalité, il est un art contemporain. Dans mes dessins, je cherche une sorte d'impressionnisme. Issus de l'observation de mon environnement, d'une ancienne photo saturée et jaunie ou de mon imagination débordante, je vous invite à un voyage dans mon univers.



Etwas zu erschaffen hat mir schon immer gefallen. Ich bin ein neugieriger Autodidakt. Nachdem ich bereits gemalt, Masken und Schattenbilder gestaltet hatte, begann ich schliesslich vor sieben Jahren, mich für den Scherenschnitt zu begeistern. Seit ich «Rentner» bin, nimmt diese Kunst einen Grossteil meiner Zeit und meiner Gedanken ein. Ich lege viel Wert darauf, meine Scherenschnitte ausschliesslich mit der Schere anzufertigen. Mein Papier und mein Werkzeug «mit erhobenen Händen» ist mir eine Notwendigkeit, ja fast schon ein Bedürfnis geworden.

Der Scherenschnitt ist eine althergebrachte Volkskunst. In meiner Realität ist er eher eine zeitgenössische Kunst. In meinen Zeichnungen strebe ich nach einer Art Impressionismus. Mit meiner überströmenden Fantasie, anhand eines alten Fotos mit gesättigten, vergilbten Farben oder durch die Beobachtung meiner Umgebung nehme ich Sie mit auf eine Reise in meine Welt...

Coordonnées | Kontaktdaten
decoupage-papier.ch

T'es là ?

Découpage symétrique, noir et blanc, réalisé aux ciseaux et à main levée.

Le thème « Autour du monde » pose la question : autour de quel monde sommes-nous ?

Et le titre « T'es là ? » : où sommes-nous et vers quel monde voulons-nous nous diriger ?



40 x 50 cm | CHF 650.-

Bist du da?

Symmetrischer Schwarz-Weiss-Scherenschnitt, mit der Schere freihändig ausgeführt.

Das Thema «Rund um die Welt» stellt die Frage: Rund um welche Welt leben wir? Und der Titel «Bist du da?» fragt: Wo stehen wir heute und zu welcher Welt wollen wir uns entwickeln?



« Il n'y a pas de hasard, il n'y a que des rendez-vous... » Paul Eluard

Le découpage a croisé mon chemin en 2014. Cet art si particulier est venu rejoindre mon hobby, le dessin. Un bien joli duo ! Comment résister à ces deux arts qui sont un joli mélange d'observation, de délicatesse, de patience et de précision...



«Es gibt keinen Zufall, es gibt nur Begegnungen...» Paul Eluard

Dem Scherenschnitt bin ich 2014 begegnet. Diese so besondere Kunst hat sich zu meinem Hobby, dem Zeichnen, dazugesellt. Ein sehr hübsches Duo! Wie soll man nur diesen beiden Künsten widerstehen, die eine so schöne Mischung aus Beobachtung, Feingefühl, Geduld und Präzision sind?

Coordonnées | Kontaktdaten

 [jacqueline.macherel](https://www.instagram.com/jacqueline.macherel)

Le tour du monde en un clin d'œil

Un tour du monde,

En un clin d'œil,

Juste le temps de se remémorer les magnifiques paysages, les rencontres insolites, les déplacements

en radeau, en vélo par 42°, en train, à pied...

et d'autres clins d'œil,

pour imaginer des endroits encore inconnus...

Bon voyage !



41 x 33 cm | CHF 450.-

Im Handumdrehen um die Welt

Eine Reise um die Welt,

im Handumdrehen,

gerade so schnell, dass wir uns an die wunderschönen Landschaften, die ungewöhnlichen Begegnungen und die Reisen erinnern,

mit dem Floss, mit dem Fahrrad bei 42°, mit dem Zug, zu Fuss...

und andere Anspielungen, um sich noch unbekannte Orte vorzustellen...

Gute Reise!



C'est au cours de l'été 2016 que j'ai eu le privilège de participer à une initiation au découpage. Nous étions en extérieur, autour de moi d'autres artisans présentaient leur savoir. Quelqu'un m'a dit : « Attention, ça peut être addictif », pour moi ça l'a été. J'ai été captivée par cet art, je me suis retrouvée comme dans une bulle. J'ai découvert que je pouvais être totalement absorbée par cette activité.

La concentration que celle-ci demande libère l'esprit de toutes les préoccupations du quotidien. C'est un art tellement vaste, avec une infinité de sujets que je peux interpréter. J'ai grandi dans un hameau au milieu de la nature, c'est donc tout naturellement que mes sujets de prédilection sont les fleurs et les arbres. Intégrer des citations dans mes découpages, c'est d'une part rendre hommage aux personnes qui les ont écrites et d'autre part apporter une touche technique originale.



Im Sommer 2016 hatte ich das Glück, an einem Einführungskurs in den Scherenschnitt teilzunehmen. Wir befanden uns im Freien, und um mich herum waren andere Künstler, die ihr Können präsentierten. Jemand sagte zu mir: «Vorsicht, das kann süchtig machen», und genau ist mir passiert. Ich war von dieser Kunst fasziniert und war auf einmal wie in einer Blase. Ich stellte fest, dass ich in diese Tätigkeit vollkommen eintauchen konnte. Die Konzentration, die sie erfordert, befreit den Geist von allen Alltagssorgen.

Es ist ein so breites Feld mit unendlich vielen Themen, die ich darstellen kann. Ich stamme aus einem Dörfchen mitten in der Natur, deswegen ist es ganz klar, dass meine Lieblingsmotive Blumen und Bäume sind. Ich baue gerne Zitate in meine Scherenschnitte ein - einerseits, um die Personen zu ehren, die sie geschrieben haben, andererseits, um eine originelle stilistische Note einzubringen.

Coordonnées | Kontaktdaten



mabullededecoupage

Monde en fleurs

Ce découpage représente un monde délicatement posé au centre, entouré de fleurs qui symbolisent la beauté et la diversité de la nature. Ce globe est soutenu par deux mains tendues, chacune enveloppée dans des végétaux, évoquant la protection et l'union de la Terre. L'ensemble suggère un lien profond entre l'humanité, la nature et la planète.



40 x 60 cm | CHF 750.-

Blühende Welt

Dieser Scherenschnitt zeigt eine Welt, die sanft in die Mitte des Bildes gesetzt wurde, umgeben von Blumen, die die Schönheit und Vielfalt der Natur symbolisieren. Der Globus wird von zwei ausgestreckten, von Pflanzen umrankten Händen gehalten, die den Schutz und die Einigkeit der Erde darstellen. Das Gesamtbild spielt auf eine tiefe Verbindung zwischen der Menschheit, der Natur und der Erde an.



Née en 1955, pharmacienne et avide de la tradition, source d'inspiration. Admire les œuvres des artistes du Pays-d'Enhaut.

Pour elle, le découpage est un art incontournable. A commencé le découpage en 2018, pour raconter des histoires, créer des témoignages, immortaliser la nature.



Geboren 1955, Apothekerin und interessiert an Tradition als Inspirationsquelle. Fan der Werke von Künstlern aus dem Pays-d'Enhaut.

Für sie ist der Scherenschnitt eine unverzichtbare Kunst. Hat 2018 mit dem Scherenschnitt begonnen, um Geschichten zu erzählen, bleibende Zeugnisse zu erschaffen und die Natur zu verewigen.

Coordonnées | Kontaktdaten

 heidipapiers

L'écrin

Tout autour du monde, la nature, comme un écrin protège les merveilles que notre planète nous offre. Actuellement, partout dans le monde, il y a extinction d'espèces et disparition d'écosystèmes. Nous devons protéger cette nature afin de pouvoir contempler cette biodiversité, encore longtemps. La nature est l'écrin de la vie. Cet écrin est aussi l'écrin de nos vies. Partout autour du monde, l'existence de l'homme dépend totalement de la nature.



29 x 40 cm | CHF 700.-

Die Schatulle

Rund um die Welt schützt die Natur wie eine Schatulle die Wunder, die unsere Erde uns bietet. Gegenwärtig sterben überall auf der Welt Arten aus, und Ökosysteme verschwinden. Wir müssen diese Natur schützen, damit wir diese Artenvielfalt noch lange bewundern können. Die Natur ist die Schatulle, die das Leben in sich trägt. Diese Schatulle ist auch die Schatulle unseres Lebens. Überall auf der Welt ist die Existenz des Menschen vollkommen von der Natur abhängig.



Je suis Valaisanne, 48 ans, maman et découpeuse papier par passion, j'ai découvert cet art traditionnel un peu par hasard, par magie. Et j'ai été happée dans les 1001 facettes de cet art passionnant, dévorant. Il demande de se laisser emporter, d'oublier le temps, le stress, les soucis. Il demande concentration, patience, inspiration et lâcher prise.

Je travaille de façon atypique, de la photographie à l'encadrement, chaque moment à découper est un instant privilégié. Chaque « Petit coup de scalpel » donne vie à une simple feuille de papier. La lumière flirte avec les espaces vides, les ombres dansent pour donner une âme à chaque réalisation. 8 ans de papier, de milliers de lames de scalpel pour art magique.



Ich bin Walliserin, 48 Jahre alt, Mutter und Scherenschnittkünstlerin aus Leidenschaft. Ich habe diese traditionelle Kunst mehr oder wenig per Zufall entdeckt, es war magisch. Und die 1001 Facetten dieser spannenden, einnehmenden Kunst haben mich sofort in ihren Bann gezogen. Sie fordert von uns, sich von ihr mitreißen zu lassen, die Zeit, den Stress und die Sorgen zu vergessen. Sie erfordert Konzentration, Geduld, Inspiration und Loslassen.

Ich arbeite auf atypische Weise – vom Fotografieren bis zum Einrahmen ist jeder Moment, in dem ich Papier schneide, ein besonderer. Jeder noch so feine Schnitt mit dem Skalpell ist in der Lage, einem einfachen Blatt Papier Leben einzuhauchen. Das Licht umschmeichelt die Freiräume, die Schatten tanzen und verleihen jedem Werk eine Seele. Seit acht Jahren sorgen Papier und Tausende von Skalpellklingen für diese magische Kunst.

Coordonnées | Kontaktdaten
petitcoupdescalpel.com

Ancrage

Dans le vaste océan des rêves et des cieux, où les vagues murmurent des histoires d'éveils,

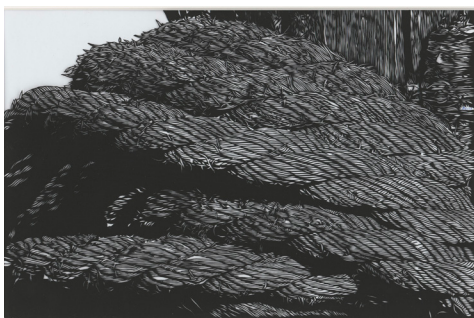
Il est un port, un havre, un lieu précieux, d'où l'âme s'élance, portée par le vent.
Sans ce point d'ancrage, le voyage s'efface, Un tour du monde sans retour, une danse sans grâce,

Car c'est dans ce refuge, ce jardin de tendresse, que l'on trouve la force d'embrasser l'immensité. Les horizons s'étendent, les routes s'entrelacent,

Mais sans ce port d'attache, que serait l'aventure ?

Un rêve égaré, une quête sans trace,

Alors, levons les voiles, partons à l'aventure, Mais sachons qu'en nous, ce lieu est essentiel, Car c'est grâce à cet ancrage, cette douce armure,
Que le tour du monde devient un voyage réel.



40 x 30 cm | CHF 1'500.-

Verankerung

Im weiten Ozean der Träume und des Himmels, wo die Wellen Geschichten des Erwachens flüstern, ist dieser Anker ein sicherer Hafen, ein kostbarer Ort, aus dem die Seele aufsteigt, vom Wind getragen. Ohne diesen Ankerpunkt verschwindet die Reise im Nichts, die Reise um die Welt bleibt ohne Wiederkehr, ein Tanz ohne Anmut.

Denn an diesem Zufluchtsort, in diesem Garten der Geborgenheit, findet man die Kraft, sich dem Unendlichen zu öffnen. Die Horizonte erweitern sich, die Wege verschlingen sich,

Doch was wäre das Abenteuer ohne diesen heimatlichen Hafen?

Ein verirrter Traum, eine spurlose Suche.

Also setzen wir die Segel, begeben uns auf Abenteuer. Doch dieser Ort in uns ist wichtig, denn erst dank dieser Verankerung, dieser zarten Rüstung, wird die Reise um die Welt zu einer echten Reise.

7 | Peter Weideli



Je suis né en 1959 à Zurich, où je vis encore et ai pratiqué en tant que dentiste durant plus de trente ans. Enfant déjà, j'aimais dessiner, peindre et photographier. Au fil des ans, j'ai continué à faire de l'aquarelle et beaucoup de photographie. Aux murs de mon cabinet de soins, il y a eu les mêmes tableaux durant des années. Alors, pour avoir un peu de changement, j'ai commencé à accrocher par paires des prises de vue de saison ou des photos qui racontent une histoire.

Pour progresser, je me suis mis à reproduire les photographies à l'aquarelle et à les présenter côte à côte. Avec l'aquarelle, j'essaie d'exprimer l'ambiance et l'atmosphère que les photos provoquent en moi. Comme j'aime la lumière, l'ombre et la simplicité, je fais aussi souvent des photos noir-blanc. Dans la photographie noir-blanc, il y a peu de distraction, ce qui permet de se concentrer sur l'essentiel. Inspiré par les découpages traditionnels, j'ai commencé à réaliser des découpages sur la base de photos noir-blanc. C'est une réduction totale à l'ombre et à la lumière, au noir et blanc. Avec mes tableaux et photographies, j'aimerais transmettre la simplicité et la paix, faire rêver et contribuer à la détente.



Geboren bin ich 1959 in Zürich, wo ich noch immer lebe und über 30 Jahre als Zahnarzt tätig war. Schon als Kind liebte ich das Zeichnen, Malen und Fotografieren. Über die Jahre habe ich immer wieder aquarelliert und viel fotografiert. Da in meinem Behandlungszimmer jahrelang die gleichen Bilder hingen, habe ich, um Abwechslung zu erhalten, begonnen, paarweise Fotografien aufzuhängen, die eine Geschichte erzählen oder zur Jahreszeit passen.

Als Weiterentwicklung begann ich, die Fotografien in Aquarelle umzusetzen und zusammen zu präsentieren. Mit den Aquarellen versuche ich die Stimmung und Atmosphäre umzusetzen, die die Fotografien in mir auslösen. Da ich Licht und Schatten und das Einfache liebe, mache ich oft auch Schwarz-Weiss-Fotos. In der Schwarz-Weiss-Fotografie gibt es wenig Ablenkung und somit eine Konzentration auf das Wesentliche. Inspiriert durch die traditionellen Scherenschnitte, habe ich begonnen, Papierschnitte nach Schwarz-Weiss-Fotos herzustellen. Es ist eine totale Reduktion auf Licht und Schatten, schwarz und weiss. Mit meinen Bildern und Fotografien möchte ich eine Einfachheit und Ruhe vermitteln, zum Träumen anregen und zur Entspannung beitragen.

Coordonnées | Kontaktdaten

 peter_weideli

L'usine sidérurgique de Völklingen, patrimoine culturel mondial

Premier monument de l'industrialisation, reconnu comme patrimoine culturel mondial ; usine sidérurgique impressionnante, gigantesque, elle est conservée dans son intégralité. Elle a été construite en 1873 et ses vastes hauts-fourneaux ont été désaffectés en 1986. L'entier du site est maintenant un musée, où se tiennent des expositions, des concerts et des festivals.



CHF 1'450.-

Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Erstes Denkmal der Industrialisierung, das zum Weltkulturerbe erklärt wurde. Eindrückliches, riesiges Eisenwerk, das noch vollständig erhalten ist. Es wurde 1873 gegründet und im Jahr 1986 wurden die gewaltigen Hochöfen stillgelegt. Die ganze Anlage ist nun ein Museum, wo auch Ausstellungen, Konzerte und Festivals stattfinden.



Née en 1964, ma passion pour les activités créatrices a commencé dès mon plus jeune âge. Après un brevet d'enseignante, j'ai fait la formation de spécialiste en ACM/ACT (Activités créatrices manuelles et textiles), branche que j'enseigne encore à plein temps.

Dans la foule de techniques que je maîtrise ou que je survole, le découpage sur papier s'est petit à petit imposé comme un loisir m'apportant calme et sérénité. Cet art me convient parfaitement pour exprimer mes émotions et faire naître des regards qui appellent et interpellent à travers des animaux, thème que j'affectionne particulièrement.



Ich bin 1964 geboren. Meine Leidenschaft für kreatives Arbeiten begann schon in jungen Jahren. Nach meinem Lehrpatent habe ich eine Ausbildung zur Fachkraft für Textiles und Technisches Gestalten (ACM/ACT) absolviert, ein Fach, das ich immer noch hauptberuflich unterrichte.

Unter all den Techniken, die ich beherrsche oder kenne, hat sich der Scherenschnitt nach und nach als ein Hobby herauskristallisiert, das mir Ruhe und Gelassenheit schenkt. Diese Kunst ist perfekt für mich, um meine Gefühle auszudrücken und Blicke entstehen zu lassen, die uns durch die Tiere – ein Thema, das mir besonders am Herzen liegt – ansprechen und nicht loslassen.

Coordonnées | Kontaktdaten
jmenetreay-art.ch

Plaidoyer

En 2025, près de 18'000 espèces animales sont en voie de disparition tout autour du Monde... orang-outang, baleine à bosse, éléphant d'Afrique, abeille, papillon Machaon, ours polaire, panda géant, panda roux de l'Himalaya, aigle des Philippines et pangolin... En cause : la destruction des espaces naturels, la surexploitation des ressources, le changement climatique, la pollution, l'introduction d'espèces exotiques envahissantes, le braconnage et le trafic d'animaux. Il n'est jamais trop tard pour agir. Contribuons à préserver cette richesse par des actes simples : éviter le gaspillage ; vérifier la provenance des produits achetés ; proscrire les produits à base d'huile de palme ; trier et recycler les déchets ; bannir l'utilisation des sacs plastique ; limiter la consommation d'énergie et utiliser des énergies renouvelables... afin que les dix espèces menacées du « Plaidoyer » et toutes les autres aient une chance de vivre.



70 cm de diamètre/ CHF 700.-

Plädoyer

Im Jahr 2025 sind weltweit nahezu 18'000 Tierarten vom Aussterben bedroht... Orang-Utan, Buckelwal, Afrikanischer Elefant, Biene, Schwalbenschwanz, Eisbär, Riesen-Panda, Himalaya-Katzenbär, Philippinenadler und Schuppentier... Schuld daran ist die Zerstörung von Lebensräumen, die Ausbeutung von Ressourcen, der Klimawandel, die Umweltverschmutzung, die Einführung invasiver gebietsfremder Arten, Wilderei und Tierhandel. Doch es ist nie zu spät zum Handeln. Lassen Sie uns durch einfache Massnahmen dazu beitragen, diesen Artenreichtum zu erhalten: Verschwendung vermeiden; die Herkunft von gekauften Produkten überprüfen; Produkte mit Palmöl vermeiden; Abfälle trennen und recyceln; keine Plastiktüten verwenden; den Energieverbrauch reduzieren und erneuerbare Energien nutzen... damit die zehn bedrohten Arten des «Plädoyers» und alle anderen eine Chance auf Leben haben.



J'ai découvert le découpage au milieu des années nonantes. Au début, j'ai créé des découpages traditionnels, telles des montées à l'alpage, des arbres de vie ou des ornements. Au Centre de cours de Ballenberg, chez Ernst Oppliger, j'ai trouvé mon propre style en découpant, et j'ai travaillé la répartition du blanc et du noir, ainsi que la tension.

A la *Schule für Gestaltung* de Berne, j'ai suivi d'autres cours où j'ai acquis les bases pour réaliser des observations précises de la nature et de nouvelles compositions. Aujourd'hui, je fais des tableaux modernes en papier découpé, miroirs de l'évolution du temps. J'expose mes œuvres dans diverses expositions, expositions suisses de papier découpé ou galeries. Jusqu'à maintenant, mon plus grand succès a été l'achat de l'un de mes découpages par le Musée national suisse de Schwyz.



Mitte der Neunzigerjahre kam die Entdeckung des Scherenschnittes. Die Anfänge bildeten traditionelle Scherenschnitte wie Alpauzüge, Lebensbäume oder Ornamente. Bei Ernst Oppliger im Kurszentrum Ballenberg fand ich beim Scherenschneiden einen eigenen Stil und setzte mich mit Schwarz-Weiss-Verteilung und Spannung auseinander.

An der Schule für Gestaltung Bern absolvierte ich weitere Kurse, diese legten die Basis für genaue Naturbeobachtungen und neue Kompositionen. Heute schneide ich moderne Scherenschnittbilder, welche die Wandlung der Zeit widerspiegeln. Meine Werke stelle ich in verschiedenen Ausstellungen, Schweizerischen Scherenschnitt-Ausstellungen und Galerien aus. Mein bisher grösster Erfolg war der Einkauf einer meiner Scherenschnitte durch das Schweizerische Nationalmuseum Schwyz.

Coordonnées | Kontaktdaten
krystynadiethelm.ch

Voyage autour du monde

Beaucoup de gens souhaitent faire un voyage autour du monde une fois dans leur vie. Dans mon découpage, je raconte à quoi pourrait ressembler ce voyage : nous commençons par un vol en avion, puis nous parcourons une partie du pays en train et en voiture, et l'aventure continue en bateau.



40 x 50 cm | CHF 1'700.-

Reise rund um die Welt

Viele Menschen haben den Wunsch, einmal im Leben eine Reise rund um die Welt zu machen. In meinem Scherenschnitt erzähle ich, wie diese Reise aussehen könnte: Wir beginnen mit einem Flug, dann fahren wir einen Teil durch das Land mit dem Zug und Auto, und weiter geht es mit dem Schiff.



Bruna Ginja Lopes est une artiste suisse passionnée par l'expression visuelle. Après avoir suivi une formation en arts visuels au gymnase, elle découvre un attrait profond pour le monde artistique. Explorant diverses disciplines, elle se lance en 2018 comme illustratrice indépendante.

Son travail, mêlant illustration, papier découpé et tatouage, reflète une quête constante de nouvelles expériences créatives. Bruna anime également des ateliers artistiques, partageant sa passion et son savoir-faire avec enthousiasme.



Bruna Ginja Lopes ist eine Schweizer Künstlerin, die sich für die bildliche Darstellung begeistert. Nachdem sie am Gymnasium einen Kurs in Bildender Kunst absolviert hatte, entdeckte sie ihre Faszination für die Welt der Kunst. Sie erforschte verschiedene Disziplinen und macht sich 2018 schliesslich als freiberufliche Illustratorin selbstständig.

Ihre Arbeit, die Illustrationen, Papierschnitte und Tattoos miteinander verbindet, spiegelt eine ständige Suche nach neuen kreativen Erfahrungen wider. Bruna leitet zudem auch Kunstworkshops und gibt ihre Leidenschaft und ihr Können mit Begeisterung weiter.

Coordonnées | Kontaktdaten

brunaginja.wixsite.com/brunaginja/lopes

Terra Floris

Cette œuvre en papier découpé évoque un voyage à travers les continents, où chaque fleur devient ambassadrice du monde. Le pavot de Californie incarne l'Amérique, le strelitzia l'Afrique, le lotus l'Asie, la lavande l'Europe et le manuka l'Océanie. Un papillon déploie ses ailes, symbole de l'effet papillon, idée que tout est lié. Une montgolfière discrète évoque l'aventure et rend hommage à Jules Verne. Le soleil et la lune veillent sur la composition, rappelant les cycles cosmiques qui unissent les êtres et les lieux dans un mouvement perpétuel autour de la Terre.



23 x 38 cm | CHF 550.-

Terra Floris

Dieser Scherenschnitt erinnert an eine Reise durch die Kontinente, bei der jede Blume zur Botschafterin der Welt wird. Der Kalifornische Mohn verkörpert Amerika, die Strelitzie Afrika, der Lotus Asien, der Lavendel Europa und der Manuka Ozeanien. Ein Schmetterling breitet seine Flügel aus, ein Symbol für den Schmetterlingseffekt – die Vorstellung, dass alles miteinander zusammenhängt. Ein unauffälliger Heissluftballon lässt an Abenteuer denken, eine Hommage an Jules Verne. Die Sonne und der Mond wachen über die Komposition und erinnern an die kosmischen Zyklen, die Lebewesen und Orte in ständiger Bewegung um die Erde vereinen.



Je suis née et j'ai grandi à la Heutte dans le Jura bernois. Aujourd'hui, j'ai trois enfants adultes et je vis avec ma famille à Innerberg. Je suis relieuse de formation.

Dans ce métier, le papier et les ciseaux font partie du quotidien. Créer, peindre et dessiner ont été ma passion depuis toujours. Ayant des prédispositions, j'ai commencé à créer moi-même des découpages et des tableaux, à découper et à peindre.



Claudine Keller, geboren und aufgewachsen in La Heutte im Berner Jura. Heute habe ich drei erwachsene Kinder und wohne mit meiner Familie in Innerberg. Ich bin gelernte Handbuchbinderin.

Schere und Papier gehören in diesem Handwerk zum Berufsalltag. Gestalten, Malen und Zeichnen waren schon immer meine Passion. Mit diesen Voraussetzungen fing ich an, Scherenschnitte und Bilder selber zu gestalten, zu schneiden und zu malen.

Coordonnées | Kontaktdaten
keller_claudine@hotmail.com

Autour du monde

Dans toutes les parties du monde vivent des animaux.

Chaque continent a ses spécificités comme, par exemple, son climat, sa géographie, sa population, sa culture ou sa flore. Toutes les espèces animales se sont parfaitement adaptées à ces conditions et sont réparties autour du monde, de sorte qu'elles mènent toutes une vie heureuse.



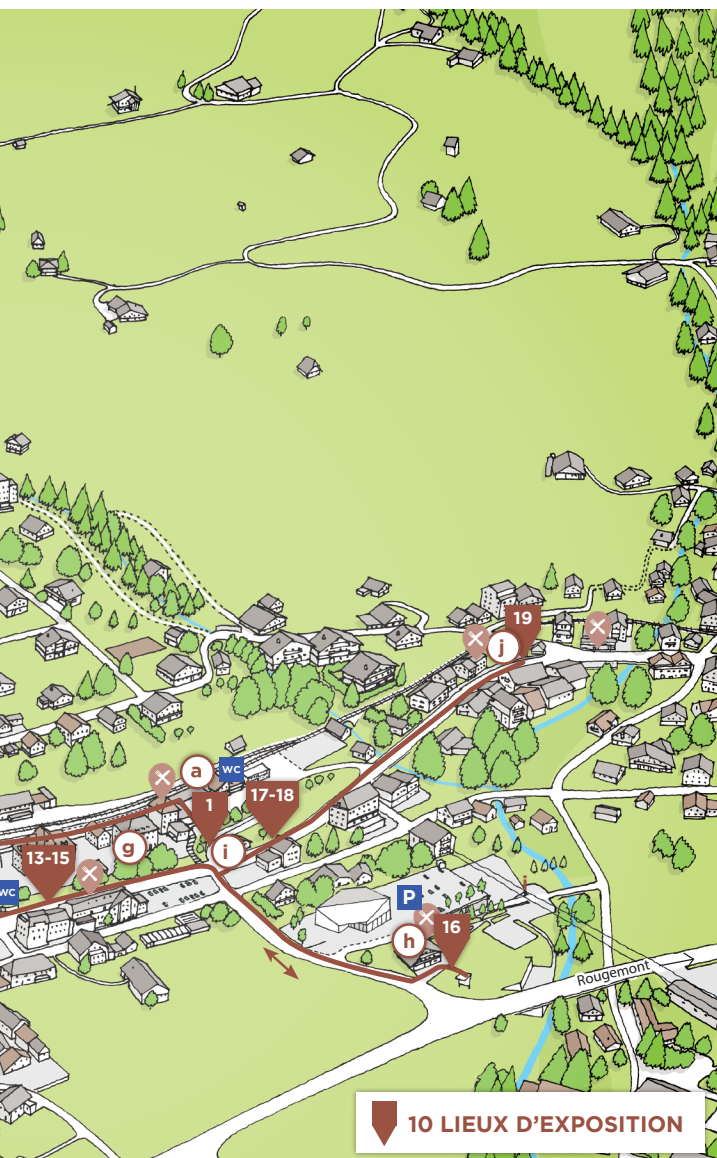
Rund um die Welt

In jedem Teil der Welt leben Tiere.

Jeder Kontinent hat seine Eigenheiten, wie etwa Klima – Geografie – Bevölkerung – Kultur oder Flora.

Alle Tierarten haben sich bestens an diese Gegebenheiten angepasst und sind rund um die Welt so vertreten, dass alle ein glückliches und zufriedenes Leben haben.

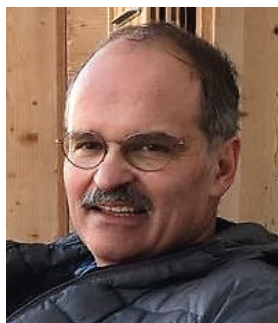




10 LIEUX D'EXPOSITION

- | | |
|---------------------------|--|
| (a) La gare | (g) Le Collège Henchoz |
| (b) Le cinéma | (h) Le Chalet |
| (c) Le Périsset | (i) La Ptte Librairie |
| (d) Le parking souterrain | |
| (e) Le temple | Musée du Pays-d'Enhaut & Centre Suisse du Papier Découpé |
| (f) Le jardin de la Motte | (j) Musée du Pays-d'Enhaut & Centre Suisse du Papier Découpé |

12 | Pierre Mottier



Né à Château-d'Œx en 1963, Pierre Mottier a effectué sa scolarité et son apprentissage d'ébéniste à Lausanne. Revenu au pays et devenu Maître ébéniste, il y crée son entreprise. Depuis l'âge de 14 ans, il découpe conseillé par son arrière-grand-oncle Isaac Saugy, descendant de Louis Saugy.

Cette activité, découverte lors de vacances passées chez sa grand-maman Andrée Mottier-Saugy, habitant à Rougemont, devient dès lors une passion. Très attaché au Pays-d'Enhaut, il représente la vie et la faune alpestre de la région, mais peut aussi effectuer des œuvres sur demande, pour un anniversaire, un mariage ou un cadeau, en s'inspirant de la vie du bénéficiaire.



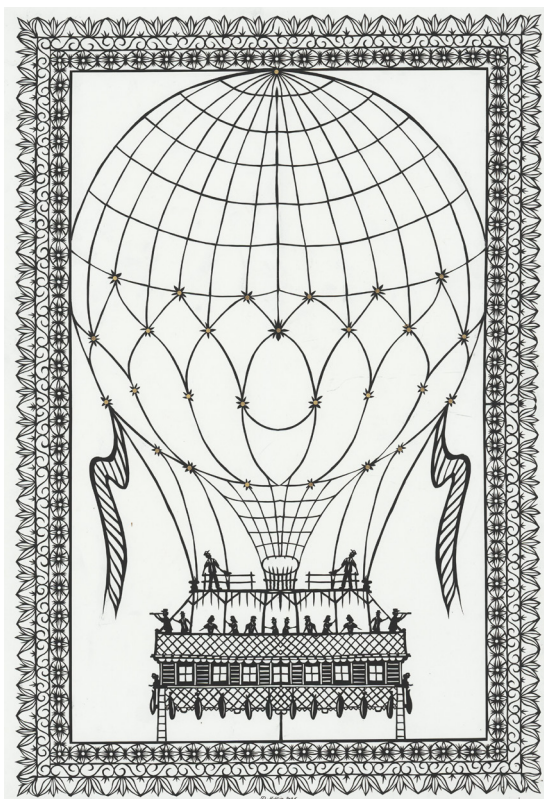
Pierre Mottier, 1963 in Château-d'Œx geboren, verbrachte seine Schulzeit und Tischlerlehre in Lausanne. Nach seiner Rückkehr in die Heimat gründet der junge Tischlermeister sein eigenes Unternehmen. Seit seinem 14. Lebensjahr fertigt er Scherenschnitte an, beraten wird er dabei von seinem Urgrossonkel Isaac Saugy, einem Nachkommen von Louis Saugy.

Diese Kunst, die er in den Ferien in Rougemont bei seiner Grossmutter Andrée Mottier-Saugy entdeckt, wird schnell zu seiner Leidenschaft. Er ist dem Pays-d'Enhaut sehr verbunden und stellt gern das Leben und die Bergfauna der Region dar, kann aber auf Wunsch auch ein Bild zum Geburtstag, zur Hochzeit oder als Geschenk anfertigen, indem er sich vom Leben des oder der Beschenkten inspirieren lässt.

Coordonnées | Kontaktdaten
pmottier@bluewin.ch

Voyage autour du monde, inspiré des histoires de Jules Verne

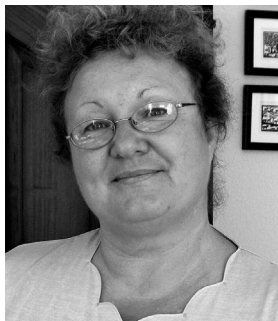
Découpage en noir sur fond blanc, décoré de feuille d'or fin 24 carats.



40 x 60 cm | CHF 1'200.-

Reise um die Welt inspiriert von den Geschichten von Jules Verne

Schwarzer Scherenschnitt auf weissem Hintergrund, Verzierungen aus 24-karätigem Feinblattgold.



Il ressort de la chronique de ma famille qu'elle a été mentionnée pour la première fois en 1776 à Château-d'Œx. La pierre angulaire de mon activité créatrice a-t-elle alors été posée ? Plus tard, ma famille a déménagé dans l'Emmental, où je suis née en 1953. J'ai travaillé comme laborantine en chimie dans la recherche, jusqu'à la naissance de mon premier enfant. Retenue alors à la maison par un nourrisson, j'avais besoin d'un nouveau défi

C'était en 1982. Pour son baptême, ma mère m'a offert un découpage. En 1983, je me suis lancée dans le découpage traditionnel : montées à l'alpage, animaux, arbres, cœurs... Depuis, j'ai utilisé et développé différentes techniques. Découpages au cutter, tridimensionnels, etc. Même si, durant bien des années, je n'ai pas eu énormément de temps, famille puis ensuite retour au travail obligeant, le découpage a toujours été mon principal hobby, et ce depuis presque quarante ans.



Aus der Chronik meiner Familie geht hervor, dass sie 1776 erstmals in Château-d'Œx erwähnt wurde. Ist da ein Grundstein für mein Schaffen gelegt worden? Später übersiedelte die Familie ins Emmental, wo ich 1953 geboren wurde. Bis zur Geburt meines ersten Kindes war ich berufstätig, als Chemielaborantin in der Forschung, und nun mit einem Säugling weitgehend ans Haus gebunden, brauchte ich eine neue Herausforderung.

Das war 1982. Zu seiner Taufe schenkte mir meine Mutter einen Scherenschnitt. 1983 startete ich selbst mit traditionellen Scherenschnitten: Alpaufzüge, Tiere, Bäume, Herzen... Seither habe ich viele verschiedene Techniken angewendet und auch welche entwickelt. Messerschnitte, 3D etc. Auch wenn mir in manchen Jahren nicht viel Zeit blieb, familienbedingt und nachher, als ich wieder in meinen Beruf einstieg, so war das Scherenschneiden immer mein Hobby Nr. 1 und das nun seit fast 40 Jahren.

Coordonnées | Kontaktdaten
ines-papierschnitte.ch

Autour du monde

Une représentation de la diversité d'êtres humains et d'animaux qui peuplent notre terre.



40 x 50 cm | CHF 1'500.-

Rund um die Welt

Eine Darstellung von der Vielfalt der Menschenkinder und Tiere, die unsere Erde bevölkern.



Je découvre le découpage assez tard et suis fascinée par tous les détails que contiennent les poyas et autres tableaux bucoliques. En novembre 2017, ce fut le déclic : j'ai décidé d'apprendre à dessiner et d'explorer cet art ; j'ai attrapé le virus

Attirée par la finesse, je cherche continuellement à me dépasser et j'ai à cœur de soigner la précision de mes œuvres. Bien que j'aime représenter des paysages montagneux, fleuris, mon art explore un univers contemporain et onirique.



Ich habe den Scherenschnitt erst spät für mich entdeckt. Ich bin fasziniert von all den Details, die in den Poyas und anderen bukolischen Gemälden zu sehen sind. Im November 2017 war es dann soweit: Ich beschloss, zeichnen zu lernen und diese besondere Kunst zu erkunden; ich hatte Feuer gefangen.

Angezogen von der Feinheit der Details versuche ich ständig, mich selbst zu übertreffen und noch mehr Präzision in meine Werke zu bringen. Ich stelle gerne bergige, blühende Landschaften dar, doch in meiner Kunst erkunde ich auch zeitgenössische Motive und Traumwelten.

Coordonnées | Kontaktdaten
beunmarie-laure.com

Monde de rêve

Un voyage sans frontières entre ciel et mer. Au cœur de cette fresque onirique, un arbre majestueux déploie ses branches comme des routes infinies. Sous ses ramures, un voyageur rêve, contemple l'horizon, prêt à s'élancer vers de nouveaux mondes. Du ciel aux profondeurs des mers, des villes aux forêts enchantées, ce tableau est une ode aux découvertes, une invitation à parcourir le monde à travers les yeux de l'imagination. Car ici, tout est possible : il suffit de suivre les lignes, de s'y perdre... et de laisser son esprit s'envoler.



40 x 50 cm | CHF 1'500.-

Traumwelt

Eine Reise ohne Grenzen zwischen Himmel und Meer. In der Mitte dieser traumartigen Freske breitet ein majestätischer Baum seine Äste wie endlose Strassen aus. Unter seinem Geäst träumt ein Reisender, den Blick zum Horizont gerichtet und bereit, in neue Welten aufzubrechen. Vom Himmel bis zu den Tiefen der Meere, von Städten bis zu Zauberwäldern – dieses Bild ist eine Ode an das Entdecken, eine Einladung, die Welt mit den Augen der Fantasie zu durchstreifen. Denn hier ist alles möglich: Man muss nur den Linien folgen, sich darin verlieren... und seinen Geist ziehen lassen.



Alsacienne d'origine, j'ai découvert l'art du papier découpé en commençant par collectionner d'anciens découpages puis en les copiant pour apprendre les rudiments de la technique. Je me suis aussi remise au dessin pour pouvoir créer mes propres motifs.

Si je découpe encore des thèmes traditionnels comme ceux de Noël ou des montées à l'alpage, je préfère découper des sujets inspirés de la nature tels que des paysages dans le brouillard ou des arbres. J'aime utiliser d'autres papiers tels que le papier marbré ou des papiers aquarellés.



Ursprünglich stamme ich aus dem Elsass. Die Kunst des Scherenschnitts entdeckte ich, als ich anfang, alte Scherenschnitte zu sammeln und selbst zu kopieren, um die Grundzüge dieser Technik zu erlernen. Ich begann auch wieder mit dem Zeichnen, um meine eigenen Motive zu entwerfen.

Ich schneide immer noch traditionelle Themen wie Weihnachten oder Alpaufzüge aus, doch meine Lieblingsmotive stammen aus der Natur, zum Beispiel Landschaften im Nebel oder Bäume. Ich verwende auch gerne ungewöhnliches Papier wie Marmorpapier oder Aquarellpapier, um einen Tiefeneffekt zu erzielen und die Atmosphäre einer Landschaft wiederzugeben.

Coordonnées | Kontaktdaten
jeudombre.blogspot.com

Paysages d'ici et d'ailleurs

L'homme est petit face à la nature et sans elle, il n'est rien. En faisant ce découpage, j'ai découvert un nombre incroyable d'arbres dont j'ignorais, jusqu'à ce jour, l'existence. Il a été difficile de faire un choix entre le plus vieux, le plus insolite, le plus tortueux, le plus grand, ou encore celui auquel se raccroche une légende ou une histoire. Saurez-vous deviner le nom des onze sélectionnés ? Diversité des arbres, mais aussi des paysages. Le centre du découpage est composé de douze plans découpés dans des papiers aquarellés par mes soins. Il vous permet de cheminer dans des pays méditerranéens, des régions d'Afrique avant de poursuivre dans des contrées plus montagneuses comme les forêts près de chez moi, le mont Huangshan (Chine), le mont Fuji (Japon), les Alpes bernoises, le massif du Mont Blanc et pour finir les chaînes de l'Himalaya. Bonne balade autour du monde !



36 x 24 cm | CHF 1'900.-

Landschaften hier und anderswo

Der Mensch ist klein gegenüber der Natur, und ohne sie ist er gar nichts. Beim Kreieren dieses Scherenschnitts habe ich unglaublich viele Bäume entdeckt, von deren Existenz ich bis zu diesem Tag noch nichts gewusst hatte. Es war schwierig, eine Wahl zu treffen zwischen dem ältesten, dem ungewöhnlichsten, dem verschlungensten, dem grössten oder dem Baum, der eine Legende oder eine Geschichte erzählt. Kennen Sie die Namen der elf ausgewählten Bäume? Nicht nur die Bäume sind vielfältig, auch die Landschaften. Die Mitte des Scherenschnittbildes besteht aus zwölf Ebenen, die aus selbstbemaltem Aquarellpapier ausgeschnitten sind. So können Sie durch Mittelmeerländer und afrikanische Regionen wandern, bevor Sie in bergigere Gegenden wie die Wälder in meiner Heimat, den Berg Huangshan (China), den Berg Fuji (Japan), die Berner Alpen, das Massiv des Mont Blanc und schliesslich in die Bergketten des Himalayas gelangen. Viel Freude bei dieser Reise um die Welt!



Gaby Studer est née en 1968 dans le Wehntal, vallée de l'Unterland zurichois. Sa vie durant, elle a fait de l'activité créatrice une priorité. C'est à l'occasion d'un séjour de plusieurs années au Saanenland que, pour la première fois, elle découvre l'art du papier découpé.

Fascinée par la simplicité du matériau et les possibilités infinies, elle suit ses premiers cours de découpage et trouve aussitôt sa véritable vocation. Bien qu'elle se soit entre temps quelque peu éloignée du découpage traditionnel, l'artiste continue à trouver son inspiration dans la beauté et la perfection de la nature. Ses œuvres filigranées ont été exposées à l'étranger et ont gagné des prix, au Salon des Beaux-Arts à Paris et à la Triennale internationale du papier à Charmey.



Gaby Studer wurde 1968 im Wehntal im Zürcher Unterland geboren. Kreativ tätig zu sein stand schon ihr ganzes Leben im Vordergrund. Während eines mehrjährigen Aufenthaltes im Saanenland wurde sie erstmals auf die Kunst des Scherenschnittes aufmerksam.

Fasziniert von der Einfachheit des Materials und der Vielfalt der Möglichkeiten besuchte sie erste Scherenschnittkurse und fand sofort ihre absolute Berufung. Mittlerweile etwas abgewandt vom traditionellen Scherenschnitt findet die Künstlerin aber nach wie vor ihre Inspiration in der Schönheit und Vollkommenheit der Natur. Ihre filigranen Kunstwerke wurden schon international ausgestellt und gewannen Preise am Salon des Beaux Arts in Paris und an der Internationalen Triennale du Papier in Charmey.

Coordonnées | Kontaktdaten
gabystuder.com

Murmuration

« Murmuration » (nuée d'oiseaux), le grand et long voyage en commun par-delà les continents, symbole de solidarité, de force et de protection... pas nécessairement tout autour du monde, mais pour franchir ensemble les frontières.



40 x 50 cm | CHF 2'500.-

Murmuration

Murmuration (Vogelschwarm), die grosse gemeinsame weite Reise über Kontinente hinweg, ein Sinnbild für Gemeinsamkeit, für Stärke und Schutz... nicht unbedingt ganz um die Welt, aber im Zusammenhalt Grenzen überwinden.



Je suis née en 1964 à Montagny-les-Monts. Je pratique le dessin depuis plusieurs années. Admirative depuis longtemps des découpages j'ai découvert cet art avec Doris Henchoz

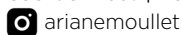
Ce fut pour moi une révélation. Je pouvais dès lors aller encore plus loin en interprétant mes dessins. Mes sujets favoris sont les fleurs, les arbres, la nature. J'aime aussi raconter des histoires de vie, de famille dans des créations personnalisées. « Que du bonheur ».



Ich wurde 1964 in Montagny-les-Monts geboren. Ich beschäftige mich seit mehreren Jahren mit dem Zeichnen. Als langjährige Bewunderin des Scherenschnitts habe ich diese Kunst bei Doris Henchoz für mich entdeckt.

Das war eine Offenbarung für mich. Ich konnte nun noch weiter gehen und meinen Zeichnungen eine Interpretation verleihen. Meine Lieblingsmotive sind Blumen, Bäume und die Natur. Ich erzähle auch gerne Lebens- und Familiengeschichten in individuellen Kreationen. «Que du bonheur» (Pures Glück).

Coordonnées | Kontaktdaten



Bravo Monsieur le monde

« Bravo Monsieur le monde

Chapeau Monsieur le monde

Bravo pour la colombe

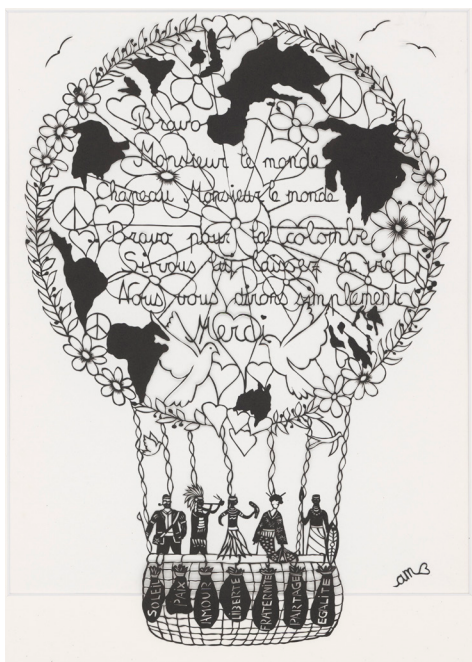
Si vous lui laissez la vie

Nous vous dirons simplement MERCI » Michel Fugain

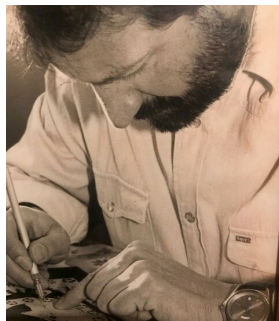
Autour du monde, les peuples fraternisent, partagent et aspirent à une paix et une liberté.

Que la colombe survole leur pays et inspire leur vie !

Rund um die Welt verbrüdernd sich die Völker, teilen miteinander und sehnen sich nach Frieden und Freiheit. Möge die Taube über ihrem Land schweben und ihrem Leben Inspiration schenken!



CHF 600.-



L'originalité du style de Jean-Pierre Ramel en fait un artiste découpeur animalier. Sa passion pour la nature, ainsi que son sens inné du monde des animaux sauvages et domestiques, l'ont incité à faire des compositions animalières. Ses oeuvres, qui comptent également les traditionnelles montées à l'alpage, sont exécutées selon la technique du découpage au cutter, qui permet une grande finesse, donnant ainsi une vivacité étonnante à ses scènes.

On note également beaucoup de rigueur et de précision. L'artiste tient à respecter la morphologie et les attitudes des animaux. Il souhaite que l'on différencie non seulement tel ou tel animal, mais aussi s'il s'agit d'un jeune ou d'un vieux sujet ou encore d'un mâle ou d'une femelle. Toutefois s'il faut beaucoup de dextérité, sans le droit à l'erreur, pour le travail du découpage proprement dit, ce n'est dans le fond, que le côté technique de l'œuvre. Ce qui est en fait la base du tableau, c'est le dessin et sa composition. C'est un peu comme pour la musique, il faut l'écrire et la composer avant de la jouer !



Der originelle Stil von Jean-Pierre Ramel macht ihn zu einem besonderen Scherenschnittkünstler von Tiermotiven. Seine Leidenschaft für die Natur und sein ausgeprägter Sinn für die Welt der Wild und Haustiere brachten ihn dazu, Tierkompositionen anzufertigen. Seine Werke, zu denen auch traditionelle Alpaufzüge zählen, schneidet er mit dem Cutter aus, eine Technik, die eine hohe Präzision ermöglicht und seinen Szenen eine erstaunliche Lebendigkeit verleiht.

Zudem sieht man seinen Bildern an, dass er mit enormer Gründlichkeit und Genauigkeit arbeitet. Dem Künstler ist es wichtig, die Körperform und Haltung der Tiere möglichst getreu wiederzugeben. Er möchte nicht nur, dass dieses oder jenes Tier erkennbar ist, sondern auch, ob es sich um ein junges oder altes Tier oder um ein männliches oder weibliches Tier handelt. Doch auch wenn viel Geschicklichkeit und fehlerloses Arbeiten für das Ausschneiden selbst erforderlich sind, so ist dies im Grunde nur der technische Aspekt des Werkes. Die eigentliche Grundlage des Bildes liegt in der Zeichnung und in seiner Zusammenstellung. Es ist ein bisschen wie mit der Musik: Man muss sie zuerst schreiben und komponieren, bevor man sie spielen kann!

Coordonnées | Kontaktdaten
nature-image.ch

Autour du monde de l'Alpe sauvage

Au centre : bouquetin des Alpes (Capra ibex)

En haut et en vol : aigles royaux (Aquila chrysaetos)

En haut : chamois (Rupicapra rupicapra)

Au milieu : chevreuils (brocards) (Capreolus capreolus)

En bas : cerfs élaphe (Cervus elaphus)

Entourage : edelweiss (Leontopodium alpinum)

pervenches (Vinca miror)



30.5 x 24 cm | CHF 5'900.-

Rund um die Welt der wilden Alpen

In der Mitte: Alpensteinbock (Capra ibex)

Oben, im Flug: Steinadler (Aquila chrysaetos)

Oben: Gämse (Rupicapra rupicapra)

In der Mitte: Rehböcke (Capreolus capreolus)

Unten: Rothirsche (Cervus elaphus)

Rahmen: Alpen-Edelweiss (Leontopodium alpinum)

Kleines Immergrün (Vinca miror)



Voilà environ cinq ans que je m'intéresse au découpage et que j'en réalise. Avec des idées, du papier et des ciseaux, je poursuis mon chemin.

Et toujours, je fais de nouvelles découvertes, pour de nouveaux sujets, de nouvelles compositions, de nouvelles formes. Parfois, mes découpages sont reproduits sur des tissus, des habits ou d'autres objets.



Inzwischen sind es ca. 5 Jahre, dass ich mich mit Scherenschnitten befasse und sie anfertige. Mit Ideen, Papier und Schere weiterhin auf der Wanderung.

Immer neue Entdeckungen für neue Sujets entstehen. Neue Kombinationen. Neue Formen. Umsetzungen teilweise auf Stoffen/Kleidern oder anderen Gegenständen.

Coordonnées | Kontaktdaten
sozialemedien@scherenschnitt.ch

Migration des oiseaux, moyens de transport, animaux, populations au tour du monde

La migration des oiseaux et les moyens de transports symbolisent le mouvement autour du monde. Les animaux et les hommes des divers continents espèrent préserver la paix et l'environnement. La Terre nous accueille. Nous devrions être reconnaissants pour les cadeaux qu'elle nous offre gratuitement et prendre soin d'elle.



62 x 41 cm | CHF 1'035.-

Vogelzug, Transportmittel, Tiere und Menschen rund um die Welt

Vogelzug und Transportmittel zeigen symbolisch die Bewegung rund um die Welt. Tiere und Menschen verschiedenster Kontinente, in der Hoffnung auf Erhalt des Friedens und der Umwelt. Die Erde ist unsere Gastgeberin. Für die Geschenke, welche wir von der Erde umsonst erhalten, sollten wir dankbar sein und uns um sie sorgen. erinnern an die kosmischen Zyklen, die Lebewesen und Orte in ständiger Bewegung um die Erde vereinen.

JEAN-JACQUES HAUSWIRTH (1809–1871)

Jean-Jacques Hauswirth est né à Saanen en 1809. Il y a passé sa jeunesse. On perd sa trace depuis la fin de sa scolarité et il réapparaît dans les années 1850. On ne sait ce qu'il est advenu de lui entre-temps. A-t-il été s'engager dans quelque armée étrangère, a-t-il fait de la prison ? Le saura-t-on jamais ? On commence à parler de Hauswirth lorsque Théodore Delachaux, peintre et ethnographe réputé et son frère Constant, médecin à Château-d'Œx, remarquent, dans les années 1915, ces découpages dans les chalets de la région. Ils font parler les vieux qui se souviennent du découpeur, un charbonnier et journalier élané et qui allait ici ou là, où l'on avait du travail à donner. Parfois il partageait le repas de son employeur et dormait à la grange. A la veillée, il sortait papier et ciseaux de sa besace et extrayait d'une feuille de papier noire une découpe à la finesse incroyable qu'il laissait en guise de remerciements. Retrouvées dans les bibles familiales, où elles étaient placées pour en assurer la conservation, ces fragiles découpures valurent à Hauswirth le surnom de « grand des marques ». De plus grandes compositions ont égayé les murs de nombreux chalets de toute la région. Datées de 1854 à 1868 elles ne portent aucune signature. Les plus anciennes, extraites d'une feuille de papier noire, pliée en deux, jouent avec la symétrie et l'effet qu'offre un équilibre parfait. Rapidement il ajoute des touches de couleurs, puis se détache complètement de la symétrie pour réaliser des collages. Hauswirth opte alors pour une plus grande liberté de composition. Toujours aussi denses et bien équilibrés, ces tableaux racontent la vie du pays, entre réalisme et symbolique. L'artiste meurt, misérablement, en 1871, dans une cabane qu'il s'était construite au fond des gorges du Pissot, au devant de l'Etivaz.



JOHANN JAKOB HAUSWIRTH (1809 – 1871)

Johann-Jakob Hauswirth wurde 1809 in Saanen geboren, wo er seine Jugend verbrachte. Man verliert seine Spur seit dem Ende seiner Schulzeit und er taucht in den 1850er Jahren wieder auf. Es ist nicht bekannt, was in der Zwischenzeit mit ihm geschehen ist. Hat er sich in irgendeiner fremden Armee engagiert, hat er im Gefängnis gesessen? Werden wir es jemals erfahren? Man beginnt von Hauswirth zu sprechen, als der bekannte Maler und Ethnograph Théodore Delachaux und sein Bruder Constant, Arzt in Château-d'Œx, in den 1910er Jahren diese Schnitte in den Chalets der Region bemerken. Sie bringen die alten Leute zum Sprechen, die sich an den Scherenschnittkünstler erinnern, einen schlanken Tagelöhner, der hierher oder dorthin ging, wo man Arbeit zu geben hatte. Manchmal teilte er das Essen seines Arbeitgebers und schlief in der Scheune. Bei der Totenwache zog er Papier und Schere aus seiner Tasche und extrahierte aus einem schwarzen Blatt Papier einen unglaublich dünnen Ausschnitt, den er als Dankeschön hinterließ. Gefunden in den Familienbibeln, wo sie aufbewahrt wurden, brachten diese zerbrechlichen Ausschnitte Hauswirth den Spitznamen «Le Grand des Marques». Größere Kompositionen erhellten die Wände vieler Chalets in der ganzen Region. Datiert von 1854 bis 1868 tragen sie keine Unterschrift. Die ältesten, aus einem schwarzen Blatt gefalteten Papier extrahiert, spielen mit der Symmetrie und dem Effekt einer perfekten Balance. Schnell fügt er Farbtupfer hinzu und löst sich dann vollständig von der Symmetrie, um Collagen zu erstellen. Hauswirth entschied sich für mehr Gestaltungsfreiheit. Diese Gemälde sind immer noch dicht und ausgewogen und erzählen vom Leben des Landes, zwischen Realismus und Symbolik. Der Künstler starb 1871 in einer Hütte, die er sich am Devant de l'Étivaz gebaut hatte.



MUSÉE DU PAYS-D'ENHAUT

CENTRE SUISSE DU PAPIER DÉCOUPÉ

Histoire et tradition

Fondé en 1922, ce témoin de la vie ancestrale de la région est devenu l'un des principaux musées d'art populaire de Suisse. Il met en évidence un artisanat d'une qualité exceptionnelle et vous pourrez vous familiariser avec un patrimoine immatériel et des traditions vivantes qui caractérisent le riche tempérament des gens d'ici.

Référence et expertise d'un art traditionnel

Le dépôt de 600 découpages et la collection extraordinaire d'œuvres anciennes permettent de mettre en avant une expertise dans ce domaine. La collaboration avec des artistes contemporains aptes à offrir aussi bien des démonstrations ou des cours d'initiation de plus longue durée, la mise à disposition d'une bibliothèque spécifique et la présence d'expositions temporaires assurent la

SCHWEIZER SCHERENSCHNITT-ZENTRUM

Geschichte und Tradition

Das 1922 gegründete Museum wurde zu einem der bedeutendsten Volkskunstmuseen der Schweiz. Es hebt ein Handwerk von außergewöhnlicher Qualität hervor und Sie können sich mit einem immateriellen Erbe und lebendigen Traditionen vertraut machen, die das reiche Temperament der Menschen hier charakterisieren. Referenz und Expertise traditioneller Kunst. Das Depot von 600 Scherenschnitten und die außergewöhnliche Sammlung alter Werke ermöglichen es, eine Expertise in diesem Bereich hervorzuheben. Die Zusammenarbeit mit zeitgenössischen Künstlern, die sowohl Vorführungen als auch längere Einführungskurse anbieten können, die Bereitstellung einer speziellen Bibliothek und das Vorhandensein von Sonderausstellungen gewährleisten die Verbreitung des Wissens über die Scherenschnittkunst.



QUESTIONNAIRE

1

Que découvres-tu au centre du découpage ? / Was siehst du in der Mitte des Scherenschnitts? / What can you see in the centre of the cutting?

.....

2
3

Château-d'Œx est le point de départ d'un fameux tour du monde sans escale, réalisé par Bertrand Piccard en 1999. Avec quel moyen de transport l'a-t-il fait ? / Château-d'Œx ist der Ausgangspunkt einer berühmten Weltumrundung ohne Zwischenstopp, die Bertrand Piccard im Jahr 1999 unternommen hat. Mit welchem Transportmittel hat er das getan? / Château-d'Œx was the starting point for a famous non-stop, round-the-world trip completed by Bertrand Piccard in 1999. What type of transport did he use?

- A. Une soucoupe volante / Mit einer fliegenden Untertasse / A flying saucer**
- B. Un ballon / Mit einem Heissluftballon / A balloon**
- C. Un avion solaire / Mit einem Solarflugzeug / A solar-powered plane.**

4
5

Une bête à bon Dieu, une coccinelle se cache dans l'un des deux découpages. Où est-elle ? / In einem der beiden Scherenschnitte versteckt sich ein Marienkäfer. Wo ist er? / A ladybird is hiding in one of the two cuttings. Where is she?

.....

6
7

Le saviez-vous?... Au Pays-d'Enhaut et au Saanenland, autrefois, on cultivait des végétaux, dont on faisait des cordes. Lesquels ? / Wusstet ihr schon? Im Pays-d'Enhaut und im Saanenland wurden früher Pflanzen angebaut, aus denen man Seile herstellte. Welche Pflanzen waren das? / Did you know? In the Pays-d'Enhaut and Saanenland, certain plants were once cultivated to make ropes with. Which plants were they?

- A. Du blé et du seigle / Weizen und Roggen / Wheat and rye**
- B. Du liseron et du houblon / Winde und Hopfen / Bindweed and hops**
- C. Du lin et du chanvre / Leinen und Hanf / Flax and hemp**

Observez maintenant le découpage de droite, puis levez les yeux. Que voyez-vous là-haut sur la colline, un peu à droite ? / Seht euch nun den Scherenschnitt auf der rechten Seite an und hebt dann den Blick nach oben. Was seht ihr dort oben auf dem Hügel, leicht rechts? / Now look at the cutting on the right, then look up. What do you see up on the hill, slightly to the right?

.....

8
9

Au cœur de la montagne et de la nature, il y a les animaux, et les humains. Sur le découpage de Krystyna Diethelm, ils partent en voyage. Découvrez et comptez combien il y a de... / In den Bergen und der Natur befinden sich Tiere und Menschen. Auf dem Scherenschnitt von Krystyna Diethelm begeben sie sich auf eine Reise. Findet sie und zählt, wie viele es sind... / Surrounded by the mountains and nature are a number of animals and people. In Krystyna Diethelm's cutting, they are going on a journey. Count how many there are of the following:

- Avions / Flugzeuge / Aeroplanes**
- Locomotives / Lokomotiven / Locomotives**
- Voitures / Autos / Cars**
- Bâteaux / Boote / Boats**

10
à
12

Deux des trois découpages mettent en scène un moyen de transport célèbre à Château-d'Œx. Lesquels ? / Zwei der drei Scherenschnitte stellen ein berühmtes Transportmittel in Château-d'Œx dar. Welche Scherenschnitte sind das? / Two of the three cuttings depict a means of transport which is famous in Château-d'Œx. Which ones are they?

.....

Quel écrivain français a écrit le *Tour du monde en quatre-vingt jours* et inspiré Bertrand Piccard pour son tour du monde ? / Welcher französische Schriftsteller schrieb in achtzig Tagen um die Welt und inspirierte damit Bertrand Piccard zu seiner Weltumrundung? / Which French writer wrote the book *Around the World in Eighty Days*, inspiring Bertrand Piccard to circle the globe in his balloon?

Romain Rolland, Emile Zola, Jules Verne

13
à
15

Mentionne trois éléments que l'on ne trouve pas dans les trois découpages. / Nenne drei Dinge, die auf den drei Scherenschnitten nicht zu finden sind. / List three things are not found in any of the three cuttings.

.....

16

A quelle(s) saison(s) ont en général lieu les migrations d'oiseaux ? / Zu welcher Jahreszeit bzw. zu welchen Jahreszeiten finden in der Regel die Vogelzüge statt? / During which season(s) do birds usually migrate?

- A. Printemps / Frühling / Spring
- B. Été / Sommer / Summer
- C. Automne / Herbst / Autumn
- D. Hiver / Winter / Winter

Sur le découpage, est-ce au printemps ou en automne ? / Finden sie auf dem Scherenschnitt im Frühling oder im Herbst statt? / Does the cutting depict spring or autumn?

.....

17
à
18

Lequel des deux découpages te touche le plus ? / Welcher der beiden Scherenschnitte berührt dich am meisten? / Which of the two cuttings is the most moving?

.....

Lequel t'invite à faire la paix ? / Welcher lädt dich ein, Frieden zu schliessen? / Which one make you feel more peaceful?

.....

19

Nomme quatre moyens de transports que tu découvres dans le découpage. / Nenne vier Verkehrsmittel, die du auf dem Scherenschnitt siehst. / Name four methods of transport that can be seen in the cutting.

.....

COORDONNÉES POUR LE TIRAGE AU SORT :

Nom / Prénom _____

Adresse _____

NPA / Localité _____

Email _____

☐ **Je souhaite m'inscrire à la newsletter d'information touristique de**

Pays-d'Enhaut Région Economie et Tourisme.

À retourner à l'office de tourisme de Château-d'œx pour participer au tirage au sort / Bitte im Tourismusbüro in Château-d'œx abgeben, um an dem Gewinnspiel teilzunehmen / Please return the questionnaire at the Château-d'œx tourist office to take part in our draw.

Vos coordonnées seront utilisées exclusivement pour le présent concours et ne seront en aucune manière transmises à des tiers, selon la loi Suisse en vigueur sur la protection des données.

À GAGNER

**un découpage
d'une valeur
de CHF 750.-
offert par la
Commune de
Château-d'Œx !**

